LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

25 DE MAYO DE 1991

VOL. 3 NO. 102 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

## ESCUELA "NORTHEAST" RECIBE NOMBRE DE ILUSTRE PUERTORRIQUEÑO:

Por primera vez en la Ciudad de Camden, una escuela elemental del sistema educativo de la ciudad, llevará el nombre de un puertorriqueño ilustre.

**Rafael Cordero Molina**, cimarrón puertorriqueño que enseñaba gratuitamente a los niños blancos y negros en San Juan; es el nombre que llevará la Escuela Elemental Northeast, en el Norte de Camden.

Este proceso de renombrar la escuela, tomó alrededor de cuatro meses(dos reuniones por mes), a diferentes grupos comunitarios,como: La Comisión Hispana de Camden, El Museo del Pueblo, Iglesia Holy Name, Parada San Juan Bautista y ASPIRA, padres y maestros de la escuela,entre otros.

De los nombres presentados por esas personas, sólo 5 fueron escogidos por medio del voto de los padres, maestros y estudiantes de Northeast. Los nombres que pasaron a la última etapa,fueron:

Lola Rodríguez de Tió
Luis Muñoz Marín
Pedro Albizu Campos
Felisa Rincón de Gautier
y Rafael Cordero Molina

Los diferentes grupos comunitarios se encargaron de presentarles información al cuerpo estudiantil de la escuela,sobre esos cinco puertorriqueños ilustres, de los cuáles sólo Felisa Rincón de Gautier queda en vida.

Los niños, maestros y facultad de Northeast,votaron por dos días consecutivos,saliendo seleccionado RAFAEL CORDERO MOLINA.

Durante la reunión de la Junta de Educación el pasado lunes 21 de mayo, en la Escuela Forest Hill, ésta aprobó la petición de la comunidad hispana de Camden, para renombrar la Escuela Northeast, como la Escuela Elemental Rafael Cordero Molina.

Alrededor de unas 200 personas, se reunieron en la biblioteca de la Escuela Forest Hill, para la entrega de premios a estudiantes sobresalientes y los premios a las personas voluntarias que trabajan en la Escuela Washington.

El Sr. José Delgado recibió la entrega de una placa durante la reunión de la **JUNTA** , por sus esfuerzos y trabajos en la Junta de Educación durante los 9 años que fué miembro de la misma. Pero el logro más importante para los padres, estudiantes y comunidad que se reunió en dicha escuela, fué cuando todos los miembros de la **JUNTA** aceptaron el nombre de la Escuela Northeast. Esto causó mucha alegría a la Sra. Frances Colón - Gibson, principal de Northeast, quien, entre lágrimas, llevó un mensaje de agradecimiento a todos los que ayudaron la comunidad y a la Junta de Educación para la aceptación de "Rafael Cordero Molina."

Oficialmente, el renombramiento de la escuela será el próximo mes de septiembre, cuando la Junta de Educación invite a dignatarios del gobierno estatal y a la comunidad en general, a participar a tal celebración. Mientras tanto, los grupos comunitarios que estuvieron durante los cuatro meses en lucha, esperan celebrar un "fiestón" en la Escuela Northeast,

**Pase a la página 3**

## CIVICAS Y CULTURALES

El Museo del Pueblo - Los Amigos - está preparando niñas, para un reinado juvenil, el cuál se llevará a cabo el día 17 de agosto, 1991.

Las niñas que están participando actualmente, son las siguientes.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Lourdes González | 8 años |
| 2. | Jennifer Ruíz | 7 " |
| 3. | Johanna Ortíz | 7 " |
| 4. | Lillian Ruíz | 8 " |
| 5. | Jessica Ramos | 9 " |
| 6. | Emily Serrano | 9 " |
| 7. | Nikole Ortíz | 8 " |
| 8. | Emiliann Serrano | 6 " |
| 9. | Jinely Rosado | 8 " |
| 10. | Ana Celia Delgado | 8 " |
| 11. | Rosemary Simpson | 10 " |
| 12. | Meagan Santiago | 6 " |
| 13. | Deborah Hernández | 10 " |
| 14. | Janisha Pérez | 9 " |
| 15. | María de los A. Rivera | 10 " |
| 16. | Ariana Sotomayor | 10 " |
| 17. | Dantiza Rivera | 7 " |
| 18. | Glorivee Negroni | 7 " |
| 19. | Caytiria Vélez | 6 " |

Todas estas niñitas serán coronadas, porque cada una va a representar el pueblo natal de sus padres. Sin embargo, una de ellas será coronada "Reina del Museo," dependiendo de los votos.

Aún se necesitan dos niñas. Las candidatas deberán fluctuar entre los 6 - 10 años.

Este reinado está coordinado por Iris Ayala(Vice-Pres.) y Elsa Colón.

Más adelante se les informará sobre el lugar y la hora, a llevarse a cabo el concurso/reinado.

Para cualquier información, llamar al teléfono: 541-8532.

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159



La Oficina - Immigration and Refugees Services, Diócesis de Camden, les invita a un seminario, a llevarse a cabo el lunes, 3 de junio, 1991, de 6:00 pm a 9:00pm.

Dicho tema será:

**"Discriminaciones en el lugar de empleo ."**

Este seminario será beneficioso para aplicantes de armistía. Las registraciones se llevarán a cabo los dias 28, 29 y 30 de mayo, de 6 a 8pm.

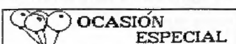
El seminario tendrá lugar en el:

**1800 Ferry Ave.
East, Suite 409,
Camden, N.J.**

Para información adicional, favor de llamar al: 962 - 6868. o al: 962 - 6361.

¡Abierto al PÚBLICO en general!

**************************************




Deseo felicitar de todo corazón a mi querido hijito Jeffrey Cardona, al cumplir un año más de vida (13), el día 31 de mayo.

Felicitaciones también, de parte de sus hermanos Irene y Félix,Jr., de mamá Odilia ,titi Noris y familia.

"May God bless you, dear, and have a wonderful day!!!

**Happy Birthday... Love, Mom (Lulú)**

**************************************

Felíz Cumpleaños para Debbie Ramírez, al cumplir un año más de vida, el día 28 de mayo.

Muchas felicidades, de parte de sus padres Andrés y Noris, sus hermanos Dianne, Andrés Jr., Alvin y Melvin, titi Lulú y familia, y mamá Odilia.

**"Que cumplas muchos más... Debbie!!**

**************************************

Happy Anniversary to Irene and Larry Scott, on the 20th of May. From your children, Andy and Bobby, and from: Cardona, Morales, Ramírez, and Lebrón families.







## ....y, ¿qué dice Alicia?

Hoy quiero hablarles sobre mi querida amiga y editora de La Hispanidad.

Es oriunda de P.R., pero criada en N.Y. y Camden. Es casada y tiene tres hijos, que por cierto, son unos niños bien criados. Su mamá Dña. Odilia, es una dulzura de mujer. Su hermana Noris Ramírez es una señora con su propia familia, que siempre está envuelta en la comunidad, ayudando su gente. En sí... es una familia humilde y acogedora.

Lus Marina, que así se llama mi editora, es graduada de la universidad y en el presente es maestra en la vocacional. No tiene un minuto para ella; sus hijos, su madre, y La Hispanidad, consumen todo el tiempo de Luz Marina; y además se la pasa metiendo las narices en los problemas de la comunidad; ayudando al que la busca. Es una rubia natural, porque me consta, que allí en ese pelo no hay tinte.

Siempre está bien vestida y es admirada por nuestro pueblo por su humilde comportamiento. Por encima de todas estas cualidades, la familia completa es religiosa, y som muy conocidos en la Iglesia de San José.

En Luz Marina existe casi la perfección. Su humildad, carácter y buena disposición, la hacen una de las más bellas personas que he tenido el placer de conocer.

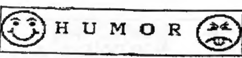
Marina, que Dios te bendiga, y no dejes ni un poquito fuera, ... que ésto lo escribo de corazon.

## ESCUELA "NORTHEAST"

(Viene de la página 1)

celebrando el renombramiento. A tal celebración serán invitados dignatarios de la Oficina del E.L.A., padres, maestros, estudiantes y la facultad de la escuela; la comunidad en general, además de la PRENSA.

Esta celebración no-oficial, aunque también aceptada por la Junta de Educación, será celebrada el 20 de junio, como parte del programa de la Parada San Juan Bautista.



## HUMOR

El papá de Juanito llega a su casa y sorprende a éste, que sólo tiene once años de edad, con un cigarrillo en la boca.

Padre: (Arrebatándole el cigarrillo de la boca). ¡Ay de tí, si te vuelvo a ver fumando!

Juanito: ...Pero... papá... tú también...

Padre: ¿Quién... yo? Tú me has visto fumar a mí, cuando tenía tu edad?

## DE INTERÉS

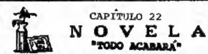
### EXAMINAN COMESTIBLES EN PUERTOS DE LOS ESTADOS UNIDOS:

El gobierno americano ha mandado a examinar toneladas de frutas, vegetales y pescado, que sean importados de Sur América, debedo a que pueden estar contaminados por el Cólera, el cual ya ha causado la muerte a unas 1,300 personas aproximadamente.

Los productos que más se inspeccionan son los pescados frescos y congelados, que puedan haber sido sacados de las aguas infectadas por el Cólera, de las regiones del Perú y Ecuador, y productos que hayan sido lavados en aguas contaminadas.

El producto puede ser purificado, si se enjuaga con la solución de "Chlorine." También se puede matar la bacteria, cocinando bien el alimento, pero puede reaparecer en el alimento si se deja fuera del refrigerador a temperatura ambiental.

Después de varios meses examinando muestras de cada producto embarcado del Perú, donde la epidemia ha sido peor, oficiales del Depto. de Agricultura dijeron estar satisfechos de que las frutas y vegetales importados de ese país, no presentaron amenaza de contaminación. Pero aún así, continúan examinando cada embarque de mariscos, procedente del Perú.




Xavier y Nidia se encuentran contentos, hablando en el sofá. En eso, aparece Leonela.

Leonela -¡Qué bellos se ven los dos! Me gustaría verlos así siempre.

Xavier -Por favor, mamá, ¡no comiences ya!

Leonela -¿Verdad que se ven bellos, Carmela?

Carmela -Se ve que se aman mucho...

Nidia -Sí claro, Carmela. Usted no sabe cómo amo a Xavier y cómo él me ama.

Xavier -Por favor, sería más cómodo cambiar la conversación. ¿No?

Leonela -Xavier, ¿por qué no bailas con Nidia? Yo le puedo decir a Rodrigo que ponga algo de música suave. ¿Sí?

Nidia -Buena idea, Leonela, ¡magnífica!

Leonela llama a Rodrigo:

Rodrigo -Diga señora.

Leonela -Pon algo de música suave... como por ejemplo... "No te olvidaré," esa está perfecta, muchachos.

Xavier -Sí mamá, sí, está "buenísima." (dice en tono de burla.)

Leonela -Ya escuchastes, Rodrigo...

Rodrigo -Sí, señora Leonela, con su permiso.

Rodrigo pone la música. Se apagan un poco las luces y comienzan a bailar. En eso, baja Milagros y su hermano David la saca a bailar. Xavier y Nidia, conversan mientras bailan...

Nidia -¡Hermosa canción! ¡Bella! ¡Te amo, Xavier!

Xavier -Sí Nidia, lo sé...

En casa de los Bartodano, se celebra una pequeña fiesta, en la cual se encuentra; Evelyn, René y su madre.

Delia -Más tarde bajo de nuevo. Voy a mi habitación por un rato. Con permiso.

René -Está bien, mamá.

Evelyn -¿Y qué? ¿Cómo van los preparativos para la "farsa"...perdón la boda?...

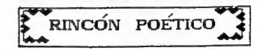
René -Van viento en popa. Ya escogimos la fecha. Será el próximo 22 de enero, a las 2:30 de la tarde, en la Parroquia de San Ignacio.

Evelyn dá un suspiro y le dice a René:

-Ya mismo veo a Milagros desfilando hacia el altar. (ríe a carcajadas ).

Las fiestas navideñas ya han pasado y el día de la boda ha llegado. Milagros se siente nerviosa al salir de su casa. En la iglesia, la esperan los invitados... muy pocos. Entre ellos, se pueden mencionar Adrián y Rubén, al igual Evelyn. ¡Todo está listo! Una hermosa limosina blanca se estaciona frente a la iglesia. De la misma, salen Carmela, David y Milagros. David entregará a Milagros al altar, donde la espera su novio René, elegantemente vestido.

CONTINUARA...

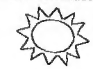



**EL SOL**
**(Por: Odilia Lebrón)**

Te contemplo en el espacio
y te veo majestuoso;
con todos tus resplandores
y ese don, que es tan precioso,
de calentar con tus rayos
todo lo que está debajo,
dándole luz a las plantas
y haciendo fuerte sus tallos,
e iluminando la tierra
en los días de verano.

Sol que brillas en lo alto
como majestad, orgulloso,
que nadie puede mirarte
frente a frente, con los ojos
y no se puede resistir
tu fuerza omnipotente,
pero, sentimos en la piel
tu calor resplandeciente.

Dios te creó con luz
para iluminar la tierra,
y darle luz y calor
a la bella naturaleza.






**RUTGERS - CAMDEN OFRECE PROGRAMA A NIÑOS - ESCUELA INTERMEDIA:**

Treinta (30) estudiantes de escuela intermedia de Camden, tendrán la oportunidad de desarrollar sus destrezas académicas, durante un programa de verano, el cual se estará ofreciendo en la Universidad Rutgers de Camden.

Este es el 3er año, que el Parent - Adolescent Collaboration for Education (PACE) proveerá aprendizaje a estudiantes del 6to y 7mo grado de las escuelas de Camden.

Los estudiantes participarán también en consejería de grupo y en actividades recreacionales. Los participantes regresarán a Rutgers en el otoño para sesiones, después - de - la escuela.

Este programa de cuatro semanas, dará comienzo en el mes de julio, y hace enfoque en, "Enseñar a los estudiantes las destrezas necesarias, con miras a seguir una carrera científica."

En el 1990, New Jersey Dept. of Higher Education donó la suma de $19,000 y la Prudential Foundation donó $10,000, para costear este programa.

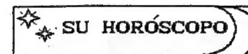
Para información llamar al:
(609)757-6107.



**PENSAMIENTO**

Detrás de cada triunfo, hay alguien con una gran idea... Detrás de cada gran idea, hay alguien diciendo...

"NO FUNCIONARÁ."




**ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)**

Vas a tener unos días de más progreso en asuntos económicos. Tus negocios tendrán un poco más de crecimiento. El sol iluminará tus pasos a seguir, desde el día 28 en adelante. Tus ideas creativas van a darte mucho éxito y realizarás algunas cosas deseadas. **Tu número: 244**

**TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)**

Estás entrando en una etapa de paz y armonía contigo y con Dios. Sigue con tus buenos deseos y lograrás que todo se sientan bien a tu lado. Venus te traerá después del día 4 de junio, grandes sorpresas. Se fiel en tus propósitos. Hay cosas bellas en tu futuro. **Tu número: 470**

**GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)**

A veces te sientes abatido/a, nervioso/a e irritante. No pienses mal y deja que la luna y los astros llenen de amor y paz tu vida. Busca sentirte alegre, optimista y decidido/a en tus buenos propósitos, y vencerás.

**Tu número: 616**

**CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)**

Te has visto envuelto/a en muchos problemas de familia. Tu vida conyugal, o noviazgo, han sufrido algunas decepciones. Unos días de retiro espiritual te vendrá muy bien. Necesitas coordinar bien tus pensamientos, para realizarte mejor en tu vida. **Tu número: 593**

**LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)**

En estos días te sentirás con deseos de salir a divertirte. Desearás dar un viaje por mar, o un crucero. Creo que te vendrá muy favorable, ya que te has sentido un poco agotado/a y deprimido/a. Pero ten cuidado y cuídate de los resfriados.

**Tu número: 731**

**VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)**

A pesar de que has tenido días de apuros económicos y problemáticos, los astros revelan para tu signo días de progreso en todas tus ideas creativas. En la relación con tu pareja, van a verse más unidos espiritualmente. Uno de tus deseos será realizado. **Tu número: 203**

**LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)**

Nada hay mejor para tu signo, que un buen viaje al exterior. Conocer nuevas amistades, nuevas ideas y sitios románticos. Salir un poco de la opresión que te destruye y buscar la paz y reposo; la luna está en su mejor etapa para ayudarte.

**Tu número: 964**

**ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22)**

La vida te traerá grandes sorpresas. La luna llena y tu estrella regente, han puesto frente a tí una luz resplandeciente que quitará lo negativo de tu vida y conocerás cosas nuevas, abriéndose nuevos caminos para tu futuro. **Tu número: 533**

**SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)**

En tu signo hay cosas bellas para estos días. Vas a sentirte espiritualmente con alegría y deseos de salir y compartir con tus amistades y familiares días de felicidad. La luna iluminará tus días, pero aún así, cúidate de no dar un mal paso.

**Tu número: 349**

**CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)**

Muchas personas de este signo son activas, dominantes y gustan de aconsejar a los demás, pero a veces no saben ayudarse así mismo y sufren incomprensiones y decepciones. La luna llena les trae mensajes de progreso en estos días y gozo espiritual.

**Tu número: 523**

**ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)**

En este signo hay mucha variación en las personas. Son muy activas, inteligentes y tienen grandes ideas creativas. Le gustan mucho la música, la poesía, y actividades artísticas y sociales; pero muchos son tímidos y no llegan a lograr sus metas. Los astros les abrirán puertas al éxito. **Tu número: 236**

**PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)**

Ten un poco de paciencia, si las cosas que deseas no las logras aún. Con el tiempo, aprenderás a creer que todo llega a su debido tiempo. Una persona en tu familia puede verse en problemas serios. Vigila bien lo que hace y aconséjalo a tiempo.

**Tu número: 131**

# LA COCINA DE MAMÁ



**DIP DE JUEYES (CRAB)**

Procedimiento:

1 (8 ozs) pqte. cream cheese
1 pte. carne de jueyes (desmenuzados)
horseradish, al gusto
ketchup al gusto
galletitas "Triscuits"

Procedimiento:

Añada el pote de carne de jueyes y horseradish (al gusto, dependiendo de cuán picante lo desee), al pqte. de cream cheese. Una todo bien y déle forma de bolitas. Una el ketchup y horseradish (otra vez al gusto) y vierta sobre la mezcla del cream cheese. Sirva con las galletitas Triscuits. **(Un gran aperitivo para el verano)**




Queridos Lectores:

Esta semana, les ofrezco una lista de los equipos nacionales, que tal vez sea de interés para muchos de ustedes.

EQUIPOS

1. Atlanta - Bravos
   Atlanta Stadium
   Atlanta, GA. 30302
   Tel. (404)522-7630
   ooooooooooooooooooooo
2. Chicago - Los Cachorros
   Wrigley Field
   Clark & Addison Sts.
   Chicago, ILL. 60613
   Tel. (312)404-2827
   ooooooooooooooooooooo
3. Cincinnati - Los Rojos
   Riverfront Stadium
   Cincinnati, Ohio 45202
   Tel. (513)421-4510
   ooooooooooooooooooooo
4. Houston - Los Astros
   The Astrodome
   Houston, Tex. 77001
   Tel. (713)799-9500
5. Los Angeles - Los Dodgers
   Dodger Stadium
   1000 Elysian Park Ave.
   Los Angeles, Calf. 90012
   Tel. (213)224-1500
   ooooooooooooooooooooo
6. Montreal - Los Expos
   Olympic Stadium
   Montreal, Quebec HIV 3PZ
   Tel. (514)253-3434
   ooooooooooooooooooooo
7. New York - Los Mets
   Shea Stadium
   126th & Roosevelt Ave.
   Flushing, N.Y. 11368
   ooooooooooooooooooooooo
8. Philadelphia - Los Filis
   Veteran Stadium
   Broad St. & Pattison Ave.
   Philadelphia, Pa. 19101
   Tel. (215)463-6000
   ooooooooooooooooooooo
9. Pittsburgh - Los Piratas
   Tree Rivers Stadium
   600 Stadium Circle
   Pittsburg, Pa. 15212
10. St. Louis - Los Cardenales
    Busch Memorial Stadium
    250 Stadium Plaza
    St. Louis, Mo. 63102
    Tel. (314)421-3060
    ooooooooooooooooooooo
11. San Diego - Los Padres
    Jack Murphy Stadium
    Friars Rd.
    San Diego, Calf. 92120
    oooooooooooooooooooooooo
12. San Francisco - Los Gigantes
    Candlesstick Park
    Bay Shore
    San Francisco, Calif. 94124
    Tel. (619)283-4494
    ooooooooooooooooooooo

Bueno, mis queridos lectores, estén pendientes cuando visiten uno de estos parcos deportivos... que puede que se tropiezen con este servidor...

**HASTA LA PRÓXIMA - CHAO**

## ¿SABÍA USTED...

Que el lugar más caliente de los Estados Unidos, es Death Valley, California?

Ahí la temperatura puede subir a los 130 grados.

## ¿QUÉ HAY DE NUEVO?
Por: X-MAN

Tal parece que los sistemas de inmigración de América Latina, le han dado visa a sus telenovelas para ser transmitidas en el viejo mundo (Europa); y el Sistema de Inmigración de Puerto Rico, no se quedó atrás.

"TANAIRI," la telenovela producida por Telemundo(Canal 2), en Pto. Rico hace unos años atrás, está "rompiendo records" en España e Italia. "Tanairí" que es una telenovela de época, fué protagonizada por la actriz puertorriqueña Von Marie Méndez y el actor mexicano Juan Ferrara; también "rompió records" de sintonía en la isla.

Ahora que Puerto Rico está pasando por una de sus peores crisis actorales, es que sus telenovelas han comenzado a venderse al extranjero, donde gozan de mucha popularidad.

La telenovela "LA ISLA," que produjo Empresas MECA, para el Canal 11; se transmitió también en España hace unos meses. "LA OTRA," producida por Empresas Meyer de Jesús, también para el Canal 11, gozó de mucha popularidad en Colombia, patria de Carlos Vives, protagonista de la misma. "AVENTURERA," producida por WAPA TV (Canal 4), también protagonizada por Carlos Vives, ha comenzado a transmitirse en Colombia.

Ahora yo me pregunto... ¿quién dijo que las telenovelas puertorriqueñas no se venden? A lo mejor no se vendían en sus tiempos... pero ahora están como "pan caliente."